



Las artes se dan la mano

Camilo brilla como estrella de cine

La asociación italiana que tradujo el libro 'El silencio de Camilo', de María Jesús Jabato y Laura Esteban, realiza un corto basado en esta historia de un niño autista

A.S.R. / Burgos
El niño que un día atravesó un arcoíris y sacó las estrellas de su caja y las colocó en hilera cuando el sol brillaba en el cielo se convierte en una de cine. La Associazione Diversamente Onlus, una asociación de padres y familiares de personas con TEA (Trastorno del Espectro del Autismo) de Cerdeña, ha realizado un corto basado en el libro *El silencio de Camilo*, escrito por María Jesús Jabato e ilustrado por Laura Esteban. Una película que nace a raíz de la traducción de esta obra al italiano (*Il silenzio di Camillo*) y al sardo, lengua hablada en esta isla del Mediterráneo (*Camillu chi no ddi bessit fueddu*), también de la mano de este mismo colectivo.

La fina pincelada y la paleta cromática de Laura Esteban saltan a la gran pantalla para narrar las aventuras de Camilo. Un grupo de niños superpuestos a las ilustraciones relata su historia, protagonizada por un niño autista. Los dibujos de la pintora burgalesa viven una segunda juventud.

Ella, ahora mismo de vacaciones, todavía no ha visto esta cinta, pero María Jesús Jabato, sí y su crítica no puede ser mejor.

«A mí me ha gustado mucho el cortometraje. Es simpático y de-



senfadado, y el italiano suena tan dulce...», comenta la escritora sobre este filme que pone una cara nueva a este *bambino* al que le gusta escuchar el tañido de las campanas y se pirra por las nubes de algodón.

El tráiler se puede ver en www.youtube.com/watch?v=iEn2mZJKPk y la recaudación por la venta del DVD se destinará a financiar los proyectos en marcha de la asociación productora, tal y como señala en su página web, en la que incluye bonitas referencias hacia este relato,

del que están prendados en tierras mediterráneas.

Un cuento viajero

El silencio de Camilo apareció en el año 2010 con el objetivo de extender el conocimiento sobre el autismo para, de esta forma, favorecer su comprensión y su inclusión social. Poco se imaginaban entonces sus creadoras la aventura de papel (y después audiovisual) que emprendería ese niño que vivía en una ciudad tan pequeña que casi no cabía en ella su gran catedral.

A su versión original en castellano, inglés y francés (con traducción de Fernando del Cerro) se unió pronto su salto a las estanterías en italiano y en sardo. El Congreso Internacional de Autismo celebrado en 2010 en Catania (Italia) fue decisivo para su difusión.

No iba a acabar allí el periplo. Al mismo tiempo que planeó su viaje en italiano saltó la posibilidad de hacerlo en iraní. Pero nunca más se supo.

¿Continuará?

Cuando *El silencio de Camilo* nació hace dos años ya lo hizo con la mirada puesta en el horizonte. Entonces, desde Autismo Burgos ya adelantaban su pretensión de que esta publicación no se quedara en una única entrega y la historia de este niño continuara. Aquel deseo expresado en voz alta no ha caído en saco roto y todavía se mantiene. La escritora María Jesús Jabato asegura que la tendrá. Ella y la ilustradora, Laura Esteban, ya lo han hablado. Solo, dice, necesitan tiempo.



>>VÍA TELEFÓNICA

Espacio Tangente participa en una 'performance' a crear en Eslovenia

Espacio Tangente participa hoy en la performance *Europe Calling* de la artista italiana Elena Mazzi, dentro del Festival Art Stays que tiene lugar en Ptuj, Eslovenia. Sonará el teléfono en el Centro de Creación Escénica entre las siete y las nueve de la noche. La creadora conectará por teléfono con diferentes espacios independientes de toda Europa y construirá el proyecto a través de cuestiones como el desarrollo y los problemas de la cultura en los diferentes países y espacios colaboradores.

>>EL HANGAR

'Chicago' salta al cartel de Noches de película hoy

El musical regresa a la gran pantalla de la terraza de El Hangar. Noches de película prosigue con su cartelera y hoy toca la proyección del largometraje *Chicago*, de Rob Marshall, protagonizado por Renée Zellweger, Catherine Zeta-Jones y Richard Gere. Narra la historia de dos mujeres que esperan su destino en prisión sin olvidar los sueños que un día tuvieron. Empieza a las 22 horas y si llueve se hará en el interior del centro.

>>EL ESPOLÓN

Música de cine y pasodobles con la Banda Ciudad de Burgos

La estampa es un clásico del verano. La Banda Ciudad de Burgos se encarama al templete del Espolón para brindar uno de sus conciertos estivales. Música de cine y pasodobles articulan el repertorio a interpretar bajo la batuta de Carlos Autón Benito, que empezará a moverse a las 20 horas.

>>CASTILLO

Bambalúa Teatro prosigue con su viaje en el tiempo

El Castillo se ve de distinta manera los jueves, viernes y sábado por la noche. Los artifices de esta mirada son Bambalúa Teatro y su espectáculo *Témpora*, *Burgos en la historia*, que animará la fortaleza medieval hoy y mañana y el resto de agosto. Entrada: 3,80 euros.